

Міністерство освіти і науки України  
**Прикарпатський національний університет  
імені Василя Стефаника**

# **СЕРТИФІКАТ**

про підвищення кваліфікації

ПК02125266

СІ № 00657-24

**Стефінін Володимир**

успішно пройшов курс за програмою

**«Університет майбутнього: секрети успішного управління в освіті»**

в обсязі 15 годин (0,5 кредиту ЄКТС)

Проректор з науково-педагогічної роботи



Руслан ЗАПУХЛЯК

«31» грудня 2024 року

Реєстраційний номер № 657/24





Wydział „Artes Liberales”  
Uniwersytetu Warszawskiego



Fundacja  
„Instytut Artes Liberales”

Międzynarodowa Fundacja Badań nad Polityką Edukacyjną  
Stowarzyszenie Rektorów Szkół Wyższych Ukrainy

# CERTYFIKAT

Mamy zaszczyt zaświadczyć, że  
**Pan Volodymyr Stefinin**

w okresie 12-29 listopada 2024 r.  
brał udział w projekcie:

**Innowacyjny uniwersytet i przywództwo.  
Faza VII: Modele uczelni i strategię rozwoju**

z sukcesem ukończył trzytygodniowe szkolenie, uczestniczył w konsultacjach z ekspertami oraz jako efekt udziału przedstawił wyniki pracy zespołowej. Ogólna liczba przepracowanych godzin to 120 godzin lekcyjnych.



Koordynator Projektu  
ze strony polskiej

Prof. UW Robert A. Sucharski

Sekretarz Projektu

Tetyana Lewińska

Koordynator Projektu  
ze strony ukraińskiej

Prof. UW Taras Finikov

Projekt współfinansowany przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego RP

Nr 4451/XI/2024

Warszawa, 29 listopada 2024 r.



UKRAINIAN  
SCIENCE  
DIASPORA



fondation  
maison des  
sciences  
de l'homme

# CERTIFICATE OF ATTENDENCE

This certificate is awarded to

*Volodymyr Stefinin*

has successfully completed the training programme  
**International Summer School of advanced training  
“Innovative Approaches to Teaching and Learning”**  
from 27 June to 25 October 2024

## MODULES:

1. Immersive technologies in education: opening new horizons.
2. Gamification in education.
3. Innovations in teaching.
- 4: Open Science Tools in the Training of Specialists.

**240 academic hours (8 ECTS credits)**

YEVHENIIA POLISHCHUK  
Co-founder of Ukrainian  
Science Diaspora

OLESIA VASHCHUK  
Head of Innovative University



OLENA KOVALCHUK  
President of Ukrainian  
Science Diaspora in France/  
Fondation Maison Science  
de L'homme (FMSH)



№ 2066



# СЕРТИФІКАТ



цей сертифікат засвідчує, що

## Володимир Стефінін

з 02 лютого по 26 квітня 2024 року успішно пройшов навчання за програмою підвищення кваліфікації "Освітянин для майбутнього покоління" в обсязі 240 год. / 8 кредитів ЄКТС

### ЗГІДНО З НАВЧАЛЬНИМИ МОДУЛЯМИ:

1. Існуюча позиція освітянина та обов'язкові професійні навички.
2. Особистісні навички викладача для майбутнього покоління.
3. Гнучкі навички викладача для майбутнього покоління.
4. Ключові показники ефективності освітянина в Україні та ЄС.

Голова  
ВГО "Інноваційний університет"



Олеся ВАЩУК

Реєстраційний номер 2004





# *CERTYFIKAT*

nr 20240327025

Zaświadcza się, że Pan

**WOLODYMYR STEFININ**

Uczestniczył przez 4 godziny

w I edycji cyklicznych debat międzynarodowych w obszarze edukacji i innowacji badawczych

26 marca 2024 r., Poznań

Prezydent WSHIU  
**Magdalena Górka**



Rektor WSHIU  
**dr Grzegorz Konieczny**





ІННОВАЦІЙНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ

# СЕРТИФІКАТ

ЦЕЙ СЕРТИФІКАТ ЗАСВІДЧУЄ, ЩО



## Володимир Стефінін

з 30 липня по 20 вересня 2023 року успішно пройшов навчання  
за програмою підвищення кваліфікації "ШІ + ОСВІТА + НАУКА"  
в обсязі 240 год. / 8 кредитів ЄКТС

### ЗГІДНО З НАВЧАЛЬНИМИ МОДУЛЯМИ:

1. Основи ШІ та його правове застосування в освіті та науці.
2. Практичне використання можливостей ШІ в освіті та науці.
3. ШІ для бренду науковця.
4. Етичні та безпечні аспекти використання ШІ в освіті та науці.

ГОЛОВА  
ВГО "ІННОВАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ"



ОЛЕСЯ ВАЩУК

Реєстраційний номер 1877



# СЕРТИФІКАТ

№1670



ІННОВАЦІЙНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ



засвідчує, що

**Володимир Стефінін**

пройшов(шла) підвищення кваліфікації за  
програмою:

**«Бренд науковця та цифровізація  
освіти». Спеціальна тема:**

**«Управління постконфліктними  
територіями»,**

що відбулося в межах III ЗИМОВОЇ ШКОЛИ.

Обсяг програми: 240 год./8 кредитів ЄКТС

17.02-31.03.2023р.

**Олеся Ващук**

Голова ВГО







# СЕРТИФІКАТ

Цей сертифікат підтверджує, що

*Володимир Стефанів*

взяв (ла) участь у бізнес форумі "BUSINESS PNU FORUM"

6 годин (0,2 кредита ЄКТС)



*Ігор Цепенда*

**ІГОР ЦЕПЕНДА**

РЕКТОР ПРИКАРПАТСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО  
УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА



# CERTIFICATE

THIS IS TO CERTIFY THAT

**Stefinin  
Volodymyr**

HAS PARTICIPATED IN

Conference on HR in Public Management

**“ODESA. RICHELIEU. FORUM”**

30 hours / 1 ECTS credit



**Kostiantyn Vashchenko**

Head of the National Agency  
of Ukraine on Civil Service

26-27 ВЕРЕСНЯ  
**2019**  
26-27 SEPTEMBER

ОДЕСА  
РІШЕЛЬЄ  
ФОРУМ

ODESA  
RICHELIEU  
FORUM







Wydział Studiów Międzynarodowych  
i Politycznych Uniwersytetu Jagiellońskiego



Fundacja  
„Instytut Artes Liberales”



Wydział „Artes Liberales”  
Uniwersytetu Warszawskiego

Міжнародний фонд досліджень освітньої політики  
Співка ректорів вищих навчальних закладів України

# ДИПЛОМ

Маємо честь підтвердити, що

**Володимир Стефінін**

протягом ІХ 2017 – V 2018 р.  
взяв участь у проекті:

**Інноваційний університет та лідерство. Фаза III: інновації  
та відносини з оточенням**

з успіхом закінчив двотижневий тренінг (50 лекційних годин), взяв участь у консультаціях, а також як  
результат участі у проекті представив підготовлений ним мікропроект.



Координатор проекту з  
польської сторони

Проф. Роберт А. Сухарські

Координатор проекту з  
польської сторони

Проф. Богдан Шляхта

Координатор проекту з  
української сторони

Проф. Тарас Фініков

Секретар проекту

Мр. Тетяна Девінська



polska pomoc

Projekt współfinansowany w ramach programu polskiej współpracy rozwojowej Ministerstwa Spraw

Zagranicznych RP

Projekt współfinansowany przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego RP



Nr 4234/V/2018

Варшава-Краків-Київ, 30 травня 2018 р.





Wydział Studiów Międzynarodowych  
i Politycznych Uniwersytetu Jagiellońskiego



Fundacja  
„Institut Artes Liberales”



Wydział „Artes Liberales”  
Uniwersytetu Warszawskiego

Międzynarodowa Fundacja Badań nad Polityką Edukacyjną  
Stowarzyszenie Rektorów Szkół Wyższych Ukrainy

# DYPLIOM

Mamy zaszczyt zaświadczyć, że

**Pan Volodymyr Stefinin**

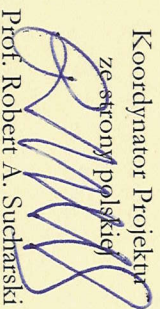
w okresie IX 2017 – V 2018  
brał udział w projekcie:

**Innowacyjny uniwersytet i przywództwo. Faza III: Innowacyjność  
i relacje z otoczeniem**

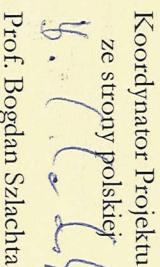
z sukcesem ukończył dwutygodniowe szkolenie (50 godzin lekcyjnych), uczestniczył w konsultacjach  
z ekspertami oraz jako efekt udziału przedstawił przygotowany przez siebie mikroprojekt.



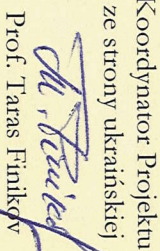
Koordinator Projektu  
ze strony polskiej

  
Prof. Robert A. Suchancki

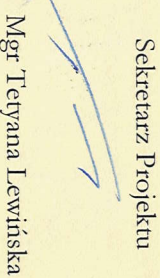
Koordinator Projektu  
ze strony polskiej

  
Prof. Bogdan Szlachta

Koordinator Projektu  
ze strony ukraińskiej

  
Prof. Taras Finkov

Sekretarz Projektu

  
Mgr Tetyana Lewińska



polaska pomoc

Projekt współfinansowany w ramach programu polskiej współpracy rozwojowej Ministerstwa Spraw  
Zagranicznych RP

Projekt współfinansowany przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego RP

Nr 4234/V/2018

Warszawa – Kraków – Kijów, 30 maja 2018 r.







UNIVERSYTET  
EKONOMICZNY  
W KRAKOWIE

# CERTIFICATE

## Volodymyr Stefinin

in the period September 13-14, 2018 successfully completed a short-term qualification improvement program in the format of the Dissemination Workshop organized by the experts of the Malopolska School of Public Administration, Krakow University of Economics, within the framework of the USAID project "Decentralization Offering Better Results and Efficiency" (DOBRE) in Ivano-Frankivsk (Ukraine) on the basis of the Ivano-Frankivsk regional center for retraining and professional development of employees of state authorities, local self-government, state enterprises, institutions and organizations.

The programme was aimed at the dissemination of Polish and Ukrainian experience, development and improvement of participants' personal professional competencies (organizational, pedagogical and communicative) in order to increase the efficiency of professional activities in the educational field, in particular, by studying the international experience of scientific and educational activities in the sphere of public administration.

Director of Malopolska School  
of Public Administration  
Gracow University of Economic:

Dr. Krzysztof Głac

Krakow, November 29, 2018

Malopolska Szkoła Administracji Publicznej

Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie







Civic School for  
Sound EU Practice

# CERTIFICATE

## Volodymyr Stefinin

has successfully completed the training of the

### Civic School for Sound EU Practice, Level B

### Trade and Sustainable Development

The capacity building project was implemented by Institut für Europäische Politik in cooperation with Civil Network OPORA Lviv from May 2018 till September 2018.

Lviv, September 12, 2018

**Grzegorz Szymanowski**  
Project Manager  
Institut für Europäische Politik  
Berlin, Germany

Certificate supplement: Record of Attendance

Implemented by

**ie** Institut für  
Europäische Politik

supported by







MSAP



UNIWERSYTET  
EKONOMICZNY  
W KRAKOWIE

# CERTIFICATE

NR: 1814/MSAP/2018

## Volodymyr Stefinin

in the period of April 23-25, 2018 successfully completed a 3-day qualification enhancement training program organized and delivered by experts of the Malopolska School of Public Administration, Cracow University of Economics, within the framework of the USAID project "Decentralization Brings Better Results and Effectiveness" (DOBRE) in Iwano-Frankiwnsk.

The program was aimed at the formation, development, and improvement of participants' personal professional competencies (organizational, pedagogical and communication) in order to increase the efficiency of their professional activities through international experiences of research and educational activities in the sphere of Public Administration.

Director of Malopolska School  
of Public Administration  
Cracow University of Economics

Dr. Krzysztof Głuc

Krakow, May 25, 2018

Malopolska Szkoła Administracji Publicznej

Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie





## RECORD OF ATTENDANCE

The Civic School for Sound EU Practice (CISEP) is a training programme for active citizens and change-makers in Ukraine. It creates a network of Association Agreement specialists with the common goal of enhancing Ukraine's European integration.

The Level A "AA/DCFTA Basics" training series consisted of 3 workshops (12 training days). The participants received a comprehensive introduction to the basics and structure of the EU-Ukraine Association Agreement, Deep and Comprehensive Free Trade Area and its selected chapters.

### Volodymyr Stefinin

participated actively in the following workshops in Lviv

Workshop	Topics	Attendance
<b>From Myths to facts: Arguments for Ukraine's EU Association</b>  3 – 6/7/2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Introduction to EU institutions and decision making</li> <li>○ Overview of the EU-UA Association Agreement and the Deep and Comprehensive Free Trade Area: Structure, reading skills, state of implementation</li> <li>○ Myths and facts of Ukraine's EU Association</li> <li>○ Argumentation skills</li> </ul>	4/4

implemented by

supported by



<p><b>From Ratification to Implementation: How the AA/DCFTA works for Civil Society, Administration and Business</b></p> <p>11 – 14/9/2017</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ EU association monitoring by civil society organisations: case studies from Serbia and the Western Balkans</li> <li>○ Food Safety and Consumer protection: Overview of obligations and implementation of DCFTA Chapter 4 (SPS) and field trip to a local enterprise</li> <li>○ Internal and bilateral EU Coordination in Ukraine: structure, processes, institutions and bilateral bodies</li> <li>○ The mandate and functioning of the EU-Ukraine Civil Society Platform</li> </ul>	<p>4/4</p>
<p><b>From Theory to Practice: CSO monitoring of AA/DCFTA implementation on a national and regional level</b></p> <p>23 – 26/10/2017</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Overview of obligations and implementation of DCFTA Chapter 12 (Transparency)</li> <li>○ Overview of EU Intellectual property policy and obligations and implementation of DCFTA Chapter 9 (Intellectual Property)</li> <li>○ The work of the Friedrich-Ebert-Stiftung as an example of German-Ukrainian cooperation in the EU association process</li> <li>○ Cooperation between the EU and Ukraine regarding social and labour policy</li> </ul>	<p>0/4</p>

000

**Constanze Aka**  
 Project Manager  
 Institut für Europäische Politik  
 Berlin, Germany

implemented by

supported by







Міжнародний фонд досліджень освітньої політики  
Факультет «Атес Лібералес» Варшавського університету  
Полтавський національний педагогічний університет імені В. Г. Короленка  
Рада молодих учених при Міністерстві освіти і науки України  
Управління у справах сім'ї, молоді та спорту  
виконавчого комітету  
Полтавської міської ради

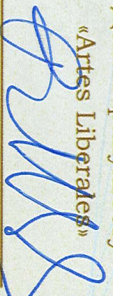
# Сертифікат

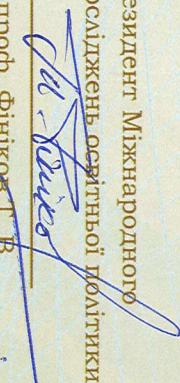
Маємо за честь засвідчити, що  
**Володимир Стефінін**

взяв участь у семінарі

«Інноваційний університет і лідерство:

сучасні виклики, концептти, моделі»,  
який проведено в Полтавському національному  
педагогічному університеті імені В. Г. Короленка  
9-10 грудня 2016 року

Декан факультету  
«Artes Liberales»  
  
проф. Роберт Сухаровкі

Президент Міжнародного  
фонду досліджень освітньої політики  
  
проф. Фініков Т. В.

Полтавського національного  
педагогічного університету  
імені В. Г. Короленка  
Ректор  
  
проф. Степаненко М. І.



G A M E H U B

University Enterprises Cooperation  
In Game Industry In Ukraine

Building symbiotic  
partnership between  
**universities** and the  
**game industry.**



gamehub-cbhe.eu

# Certificate of participation

G A M E H U B

## Volodymyr Stefinin

It is hereby confirmed that she attended the workshop

### *Creative thinking & digital business making*

held from **28.11.2016** to **01.12.2016**

in **Vasyl Stefanyk Precarpathian National University in Ivano-Frankivsk**  
for **26 hours**

Olga Dziabenko  
University of Deusto,  
Project coordinator

  
signature



Katarzyna Gdowska  
AGH University of Science and Technology  
Project manager

  
signature and stamp

Akademia Górniczo-Hutnicza  
im. Stanisława Staszica  
30-059 Kraków, Al. A. Mickiewicza 30  
Wydział Zarządzania  
(4)

Project No. 561728-EPP-1-2015-1-ES-EPPKA2-CBHE-JP  
Certificate No. GH-UA-AGH-30



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union





**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIWERSYTET  
JAGIELLOŃSKI  
W KRAKOWIE**

**UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY**



# CERTYFIKAT

udziału w konferencji zorganizowanej  
w ramach projektu

*„Harmonizacja zarządzania dydaktyką  
na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie”*

Niniejszym zaświadczam, że

**Pan doc. dr Volodymyr Stefinin**

uczestniczył w konferencji

**„Uczelnia przeciw dyskryminacji”**

w dniu 4 grudnia 2014 r.

prof. dr hab. Andrzej Mania  
Prorektor UJ ds. dydaktyki

Kraków, dnia 4.12.2014

Projekt nr UDA-POKL-04.01.01-00-089/11-00

„Harmonizacja zarządzania dydaktyką na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie”





UNIWERSYTET  
JAGIELLOŃSKI  
W KRAKOWIE

UCZELNIANY SYSTEM  
DOSKONALENIA  
JAKOŚCI KSZTAŁCENIA  
UNIWERSYTETU  
JAGIELLOŃSKIEGO

# CERTYFIKAT

Zaświadczam się, że Pan

**doc. dr Wołodymyr Stefinin**

uczestniczył w

**Ogólnopolskim Seminarium Projakościowym  
„Inspiracje”**

realizowanym pod patronatem Prorektora UJ ds. dydaktyki  
w ramach

**Tygodnia Jakości Kształcenia 2014  
na Uniwersytecie Jagiellońskim**

w Krakowie, 1 grudnia 2014 r.

W imieniu Prorektora UJ ds. dydaktyki  
Przedstawiciel Organizatora:

Kierownik

Sekcji Analiz Jakości Kształcenia

mgr Agnieszka Bernas

